

H

habiller v. veste; *mieux vaut un âne habillé qu'un avocat mort*: vâ meyu ün ase vestiu ch'ün avucatu mortu P. – **s'habiller** vpr. se veste – *il faut s'habiller de drap du pays*: fô se veste de panu d'u païse.

habit sm. øbitu, vestimentu – *habit de cérémonie*: merlÛsse sf.pl. – *prise d'habit*: vestiçiun sf. – *l'habit ne fait pas le moine* P.: l'øbitu nun fâ u frate P.

habiter v. abitâ, stâ – *où habites-tu?*: unde stai? – *habiter une villa*: abitâ üna vilâ – *habiter ensemble*: cunvive.

haine sf. udiusità, sm. ødiu – *de la haine à la crainte, le chemin est court*: de l'ødiu a ra timur, u camin è cÛrtu.

haleine sf. aren sm., fiatu sm. – *tout d'une haleine*: d'ün fiatu – *avoir mauvaise haleine*: spÛssâ d'a buca.

hallebarde sf. lambarda – *il tombe des hallebardes*: delÛvia – *il y a peu le suisse portait encore la hallebarde*: gh'è pocu u bedò purtava ancora a lambarda.

halo sm. rodu – *lune avec halo, ou vent ou eau*: qandu a lÛna fâ u rodu, o ventu o brodu P.

halte sf. pøusa – *faire halte*: se pausâ – *halte!*: alt!

hameçon sm. amu – *triple hameçon à poulpe*: arpeta sf., pigna sf. – *se décrocher de l'hameçon*: deslamâ v. – *barbelle d'hameçon*: pÛa sf.

hanter v. freqentâ prun – *les idées noires le hantent*: gh'â a babarota I. – à

hanter un boïteux, en fin d'année on boïte: qÛ cun rangu vâ, ün fin de l'anu ranghesa P.

hareng sm. arengu – *hareng salé*: saraca sf. – *petit hareng (melet)*: meletu sm. – *la caque sent toujours le hareng (le mortier sent toujours l'ail)* P.: u murtâ sente tugÛ l'ayu P.

haricot sm. fajjò – *pied de haricot*: fajjurè sm. – *haricot de mouton*: ragÛ de mutun e fajjòi sechi – *c'est la fin des haricots*: è a fin de tÛtu.

haro! interj. daghe! – *haro sur le baudet!*: daghe au luvu! I.

harpe (instrument) sf. arpa – *jouer de la harpe*: arpegiâ – *l'ascète n'a pour lui que sa harpe*: a l'asceta nun gh'aspeta che l'arpa soa * **harpe** (griffe) sf. arpa.

harpon sm. arpun, sf. fÛsciuna – *coup de harpon*: fuscianâ sf. – *quand on va pêcher aux flambeaux, le poisson se prend au harpon*: qandu se vâ lÛminâ, u pÛsciu se piya cun l'arpun.

hasard sm. asar, asardu, sor – *arriver par hasard*: capitâ – *une fois par hasard*: üna vota tantu – *le hasard propose et la sélection dispose*: u asar pruposa e a seleçiun disposa.

hasarder v. asardâ – *qui ne hasarde rien n'a rien* P.: qÛ nun risca ren nun â ren; fô savè dâ u meletu per avè u luvassu P.

haut a. øutu, ecelsu; *haut de dix mètres*: øutu deije metri – *chapeau haut de forme*: timpla sf. ° **haut** ad.